



**RANDOPYRÉNÉES**  
Randonnées, balades et itinéraires de montagne



Paysages  
pittoresques



Lacs, fleuves  
et cascades



Routes  
circulaires



Français



## Randonnée circulaire à la Queue de Cheval par la Faja de Pelay

Randonnée jusqu'au cirque de Soaso par  
le Sentier des Chasseurs et la Faja de Pelay

Torla, Vallée d'Ordesa, Sobrarbe, Huesca, Aragon



**Difficulté** Importante



**Temps total effectif** 6h45



**Distance totale** 20,1 km



**Dénivelé cumulé** 890 m



**Altitude minimum** 1305 m



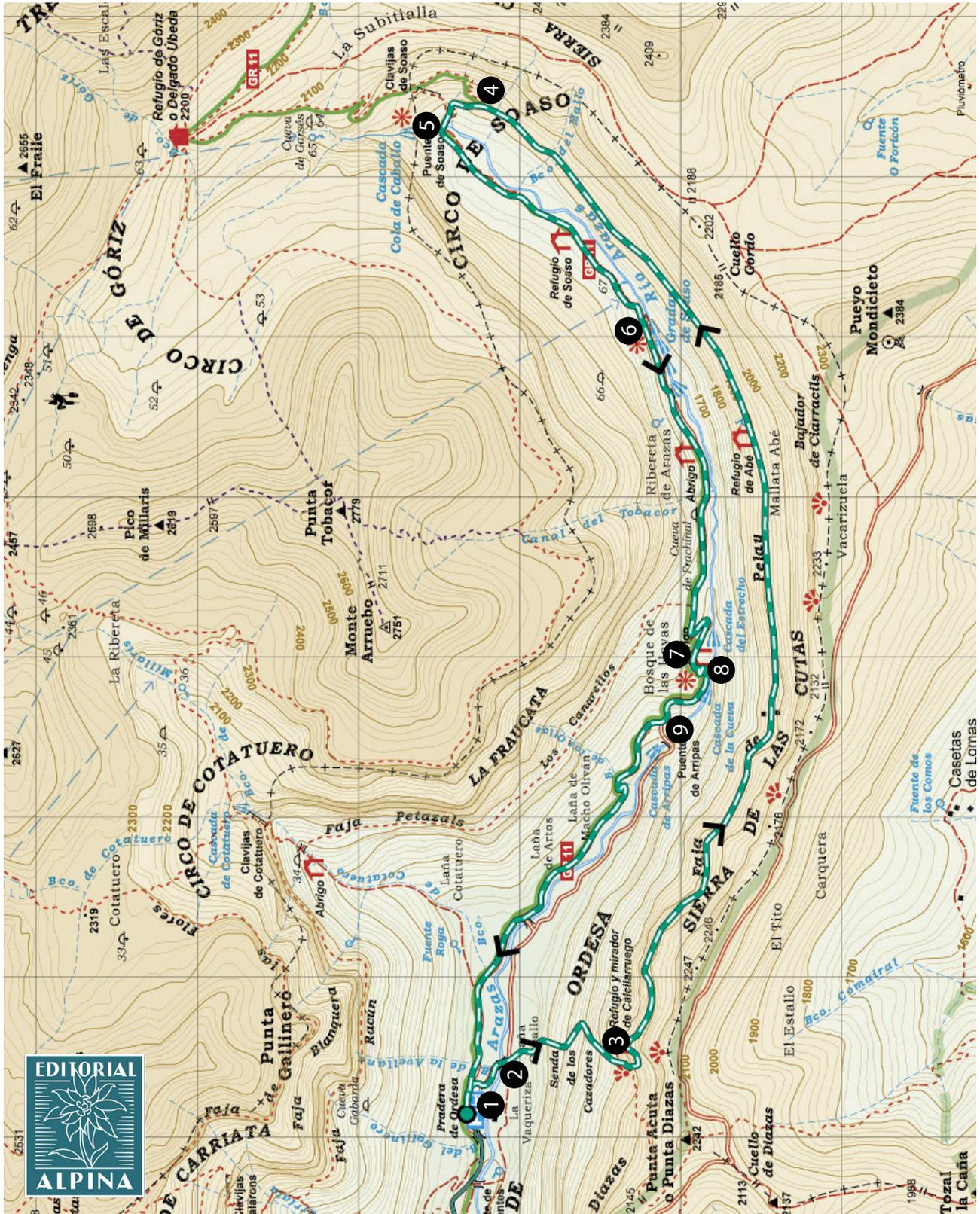
**Altitude maximum** 1977 m



**Point de sortie/arrivée** Prairie d'Ordesa



**Villages à proximité** Torla



EDITORIAL ALPINA. Ordesa y Monte Perdido – Parque Nacional. 1:40.000.

itinéraire

sens de l'itinéraire

départ / arrivée

Randonnée circulaire à la Queue de Cheval par la Faja de Pelay

© 2016 RANDO PYRÉNÉES. Tous droits réservés.

## LE MEILLEUR DE CET ITINÉRAIRE

- ✓ Le spectacle de la **vallée d'Ordesa** depuis le chemin de la **Faja de Pelay**, l'un des paysages les plus spectaculaires des Pyrénées.
- ✓ Les **nombreuses cascades** qui jalonnent la vallée d'Ordesa : Queue de Cheval, Gradas de Soaso, y bien d'autres encore !

### INTRODUCTION

Itinéraire circulaire de 20,1 kilomètres de long par la vallée d'Ordesa, dans le Parc national d'Ordesa et du Mont-Perdu. De la Prairie d'Ordesa, prendre le Sentier des Chasseurs, un chemin difficile et exigeant qui monte jusqu'au belvédère de Calcilarruego, effaçant un dénivelé positif de plus de 650 m en moins de 2 km. A partir de ce point, le reste de la randonnée se fait sur un terrain plat ou en légère pente. Depuis Calcilarruego, prendre le joli chemin de la Faja de Pelay, qui mène jusqu'au cirque de Soaso et à la Queue de Cheval (Cola de Caballo en espagnol), parcourant la vallée d'Ordesa par l'une de ses corniches méridionales. Le retour de la Queue de Cheval à la Prairie d'Ordesa se fait par l'itinéraire classique de la vallée d'Ordesa, dans le fond de la vallée.

La randonnée jusqu'à la Queue de Cheval par la Faja de Pelay permet d'entrer dans la vallée d'Ordesa de façon spectaculaire. L'aller, par le Sentier des chasseurs et la Faja de Pelay, offre d'incroyables vues du cirque de Cotatuero, de la vallée d'Ordesa elle-même, du cirque de Soaso et de la cascade de la Queue de Cheval, qui couronne la vallée. Sur le chemin du retour, qui se fait par le fond de la vallée et en parallèle à la rivière Arazas, il est possible d'admirer des chutes d'eau comme les Gradas de Soaso, la cascade de l'Estrecho ou celle d'Arripas. Au cours de la randonnée, vous croiserez également de jolies forêts de hêtres, des chamois, des vaches et bien d'autres animaux encore, ainsi que diverses plantes de la région. Une excursion inoubliable.

### POINTS IMPORTANTS SUR LA ROUTE (WAYPOINTS)

Point important sur la randonnée	Horaire	Altitude	Latitude	Longitude
1 Prairie d'Ordesa	0h00	1305 m	42.6493104°	-0.0577713°
2 Sentier des Chasseurs - Faja de Pelay	0h05	1310 m	42.6474659°	-0.0558644°
3 Mirador de Calcilarruego	1h45	1955 m	42.6414760°	-0.0541690°
4 Détour du chemin menant au Góriz	4h00	1760 m	42.6486060°	0.0157820°
5 Queue de Cheval	4h05	1755 m	42.6499600°	0.0154470°
6 Gradas de Soaso	4h45	1720 m	42.6386662°	0.0010532°
7 Cabane au milieu de la forêt de hêtres	5h35	1573 m	42.6358640°	-0.0248760°
8 Mirador de la cascade de l'Estrecho	5h40	1531 m	42.6355941°	-0.0269819°
9 Embranchement vers les chutes	5h50	1458 m	42.6382410°	-0.0306750°
1 Prairie d'Ordesa	6h45	1305 m	42.6493104°	-0.0577713°

Systeme de coordonnées géographiques. Datum Européen 1950



## PLUS D'INFORMATION

**TEMPS TOTAL EFFECTIF (SANS ARRÊTS) :** 6h45 au total : 1h45 du point de départ de la randonnée jusqu'au belvédère de Calcilarruego, 2h20 du belvédère jusqu'à la Queue de Cheval, et 2h40 pour le retour de la Queue de Cheval jusqu'à la Prairie d'Ordesa par le chemin classique de la vallée d'Ordesa.

**DÉNIVELÉ CUMULÉ :** 890 m

**DISTANCE TOTALE :** 20,1 km

**DIFFICULTÉ :** Importante. Cette randonnée ne présente pas de difficulté technique particulière car, à tout moment, le chemin avance sur des sentiers balisés et en bon état de conservation ; la difficulté vient de sa longueur, surtout des deux premiers kilomètres d'ascension en zigzag. Ce premier tronçon, appelé le Sentier des Chasseurs (ou Chemin des Chasseurs), est parsemé de troncs et de pierres qui requièrent la plus grande précaution.

**EPOQUE :** Printemps, été et automne. Il n'est pas conseillé de suivre cet itinéraire par le Sentier des Chasseurs et la Faja de Pelay s'il y a de la neige ou de la glace sur le chemin, ni après de fortes pluies.

### CARTOGRAPHIE :

- Ordesa y Monte Perdido – Parque Nacional. 1:40.000. Editorial Alpina.
- Parque Nacional de Ordesa y Monte Perdido. 1:25.000. Editorial Alpina.

**OBSERVATIONS :** La randonnée peut être réalisée dans les deux sens. Nous recommandons cependant le sens décrit ci-dessus pour profiter des vues de la vallée d'Ordesa et du cirque de Soaso qui s'ouvrent depuis la Faja de Pelay, mais aussi pour éviter de laisser pour la fin de la rando la difficile et dangereuse descente par le Sentier des Chasseurs. De plus, dans le sens décrit ci-dessus, après avoir affronté les deux premiers kilomètres, l'itinéraire avance en quasi-totalité sur terrain plat ou en légère descente.



## COMMENT ARRIVER EN VOITURE

Prendre la route **N-260a** jusqu'à **Torla** (depuis Broto, si vous venez du sud, ou depuis Biescas et Linas de Broto si vous venez de l'ouest). Dans un virage prononcé de la N-260a, prendre la **route A-135**, en suivant les indications vers **Torla**. Après 1km, vous arrivez à l'entrée du village. A droite se trouve le **Centre des Visiteurs du Parc national d'Ordesa et du Mont-Perdu**, et l'entrée du parking. Pendant l'été, à Pâques et certains jours fériés, il est obligatoire de se garer sur ce parking et d'emprunter le **service de navettes** du Parc pour accéder à la **Prairie d'Ordesa**, point de départ de la randonnée. Les navettes fonctionnent de 7 à 20 heures (vérifiez le calendrier et les horaires en téléphonant au +34 974 486 472). Si l'accès aux véhicules privés est permis, continuer par la route A-135 et traverser le village de Torla en direction du nord. Sortir du village et continuer sur 3 km pour arriver au **Puente de los Navarros** (Pont des Navarres). Au nord s'ouvre la vallée de Bujaruelo ; continuer sur l'A-135 qui tourne vers l'est, traverse les portes d'accès au Parc National et continue jusqu'à la vallée d'Ordesa en lacets. Après 5 km, vous arrivez à la **Prairie d'Ordesa** où se trouve le parking.

## PARCOURS

Commencer le parcours dans l'enclave appelée la **1 Prairie d'Ordesa (0h00 - 1305 m)**, qui est le point de départ de différents itinéraires à travers la célèbre vallée d'Ordesa. À l'extrémité Est du parking de la Prairie d'Ordesa, il y a plusieurs panneaux indicateurs. Suivre l'indication « Sendero de los cazadores - Faja de Pelay ». La marche se fait sur un chemin en bon état, accessible aux personnes handicapées, en direction du SE. Après environ 100 m, le chemin tourne vers le S et traverse la rivière Arazas par un pont. Continuer à avancer jusqu'à une croisée de chemins, après le pont. À ce stade, la piste adaptée tourne à gauche et suit le cours de la vallée : la quitter et continuer en direction du S-SE, en prenant le sentier vers le **2 Sentier des Chasseurs - Faja de Pelay (0h05 - 1310 m)**. Laisser derrière vous le sentier qui va vers les cascades, Soaso et la Cola de Caballo, à gauche et le chemin de Torla par Turieto à droite. Commencer à avancer sur le Sentier des Chasseurs, sentier qui mène au point de vue de Calcilarruego après 600 m de dénivelé positif sur environ 2 km. Les premiers 100 m sont relativement plats puis le chemin commence à monter.

Le chemin monte fortement en zigzags courts dans une belle forêt où le hêtre domine. Faire attention aux pierres et toujours suivre le tracé défini sans jamais l'abandonner. La pente raide et le terrain font que l'on peut y trouver des amas de pierres, quelques arbres abattus et de petits glissements de terrain. Au fur et à mesure que l'altitude augmente et lorsque la densité de la forêt le permet, il est possible d'admirer derrière vous le spectaculaire cirque de Cotatuero, vers le nord. La montée est rude, c'est le tronçon le plus difficile de l'ensemble de l'itinéraire. Continuer à monter en zigzag jusqu'à un **détour (1h30)**. A droite, en direction O, part le sentier de la Punta Acuta (2242 m). Prendre le chemin sur la gauche en suivant les indications « Refuge Góriz-Faja de Pelay ». Commence alors la dernière ligne droite, en montée. La pente se fait plus douce et, peu à peu, la boussole affiche nettement la direction E.

Enfin, c'est l'arrivée au **3 Mirador de Calcilarruego (1h45 - 1955 m)**. On y trouve une petite cabane en rondins qui peut servir d'abri de fortune en cas de nécessité. C'est le point le plus élevé de la randonnée. Les vues depuis Calcilarruego sont spectaculaires : en direction du N, c'est une vue panoramique du cirque de Cotatuero, de la Faja Racon, la Faja de las flores (Vire des fleurs) et du Gallinero (2752 m). A gauche (O) et à droite (E), c'est la spectaculaire vallée d'Ordesa ; un point de vue exceptionnel sur cette zone naturelle déclarée Patrimoine de l'Humanité par l'UNESCO en 1997.

Depuis le mirador, prendre le sentier qui part en direction E. C'est le chemin de la Faja de Pelay, qui passe au-dessus de l'une des corniches méridionales de la vallée d'Ordesa. Suivre ce sentier plat ou en légère descente pendant plus de 8 km pour atteindre le cirque de Soaso, à l'entrée de la vallée d'Ordesa. Tout au long de ce tronçon, c'est une alternance de zones boisées et de zones plus ouvertes. Laisser, à droite, une **petite cabane en rondins (2h35)**. Ici il est très courant de voir des chamois en liberté. Le sentier tourne à gauche, suivant l'orientation NE que prend progressivement la vallée d'Ordesa. Peu à peu, vous commencez à apercevoir, en face, le cirque de Soaso. C'est une vallée d'origine glaciaire. Les vues, tout au long de ce tronçon, sont spectaculaires. Rapidement, en face, en direction NE, c'est le début de la



vallée et l'emblématique cirque de Soaso qui s'offrent à votre regard. Au-dessus du cirque, si les nuages et le brouillard le permettent, vous verrez le Cylindre de Marboré (3325 m), le Mont-Perdu (3355 m) et le pic Añisclo (Soum de Ramond, 3257 m), connus comme las Tres Sorores (les Trois Sœurs). En direction N, de l'autre côté de la vallée, se trouve la robuste Faja Tabacor et en-dessous, au fond de la vallée, les cascades de Soaso. Vous pouvez aussi voir à tout moment le chemin qui avance dans le fond de la vallée, il s'agit du chemin que vous emprunterez au retour pour revenir à la Prairie d'Ordesa depuis la Queue de Cheval.



### LA LÉGENDE DES TROIS SOEURS

Il existe plusieurs légendes qui parlent de l'origine de ces trois montagnes sœurs ... toutes impliquent trois femmes ...

Une des légendes nous ramène à l'époque des invasions barbares. Dans un petit village de la vallée, trois sœurs, orphelines de mère, sont sur le point de se marier avec trois jeunes du village. Le jour du mariage, le village est attaqué par les barbares venus du nord ; au milieu du chaos et de la destruction, les trois jeunes hommes parviennent à s'échapper mais les trois femmes sont faites prisonnières, ainsi que toutes les femmes et enfants de la communauté. Trois barbares tombent amoureux de la beauté des trois sœurs et les demandent en mariage, mais celles-ci refusent car leurs cœurs appartiennent à leurs anciens fiancés. Pour les convaincre, les barbares font croire aux trois sœurs que leurs fiancés ont épousé trois filles de leur tribu ; le cœur brisé, les sœurs acceptent alors de se marier avec les barbares. Pendant ce temps, après avoir repris des forces, tous ceux qui avaient fui, y compris les trois jeunes hommes, préparent un assaut pour sauver les leurs. Ils attaquent le village et libèrent leurs familles. Les trois sœurs expliquent à leur père ce qui s'est passé, mais celui-ci ne pardonne pas leur trahison et les répudie. Les malheureuses fuient et un génie en colère, qui a vu leur trahison, fait souffler le vent, qui glace tout sur son passage. Les jeunes filles sont entraînées par le vent et rebondissent sur les parois rocheuses comme des poupées de chiffon. C'est ainsi qu'est né le nom, -Tres Serols - trois sœurs qui ont payé de leur vie l'infidélité à leur clan, pétrifiées à jamais dans la roche, formant trois des plus hautes montagnes des Pyrénées : le Cylindre de Marboré (3325 m), le Mont-Perdu (3355 m) et l'Añisclo (ou Soum de Ramond, 3257 m).



Continuer à avancer, toujours en légère descente. La Queue de Cheval est maintenant bien visible au fond de la vallée. Vous arrivez au **4** **détour du chemin menant au refuge de Góriz (4h00 - 1760 m)**. Et enfin, vous arrivez à la **5** **Queue de Cheval (4h05 - 1755 m)**, une belle cascade qui couronne la vallée d'Ordesa : elle doit son nom à la façon dont l'eau tombe et qui fait penser à la queue d'un cheval (Cola de Caballo en espagnol). La Queue de Cheval est un lieu populaire et très fréquenté, en particulier pendant les mois d'été. L'accès facile par le sentier classique, celui qui avance par le fond de la vallée et que vous emprunterez au retour, et sa situation sur l'itinéraire du refuge de Góriz (et le GR-11) font que de nombreux randonneurs coïncident dans sur ce beau lieu emblématique.

Traverser la rivière Arazas par un petit pont métallique. Le chemin du retour passe par le versant nord de la vallée d'Ordesa. De ce point jusqu'à la fin de la rando, suivre le chemin classique de la Queue de Cheval par les cascades de Soaso. Continuer dans la vallée d'Ordesa en suivant le GR-11 ; le chemin est facile, clair et bien balisé. Avancer en direction SO, sur la rive droite de la rivière Arazas. Au cours de ce tronçon, vous pouvez voir, sur le côté gauche de la vallée, à mi-hauteur, la magnifique Faja de Pelay, que vous avez emprunté à l'aller. Dépasser sur la droite une cabane de berger, puis traverser un petit pont métallique qui aide à surmonter un torrent qui recueille l'eau de la montagne et la conduit à la rivière. Dans cette zone, il est fréquent de trouver des troupeaux de vaches qui paissent durant les mois d'été. Le chemin devient plus étroit et commence à descendre en zigzags.

Vous êtes arrivés aux **6 Gradas de Soaso (4h45 - 1720 m)**, une belle série de petites chutes d'eau qui descendent en terrasses. Vous trouverez ici plusieurs belvédères permettant d'admirer cette merveille naturelle sous différents angles. Reprendre le sentier et, après avoir progressé d'environ 1,5 km, vous atteignez la **grotte Frachinal**. Il s'agit d'un tronçon où le chemin suit son cours à moitié recouvert par la roche de la montagne. Après ce point, le chemin se transforme en piste et vous pénétrez dans une belle forêt de hêtres. L'amalgame de couleurs qu'offrent les feuilles de hêtre est spectaculaire. Au milieu de la hêtraie, ignorer le chemin qui part sur la droite vers le cirque de Cotatuero et la Faja Racon et continuer tout droit ; après avoir effectué quelques larges lacets en descente, vous arrivez à une petite **7 cabane au milieu de la forêt de hêtres (5h35 - 1573 m)**.

Continuer la descente, qui se poursuit en commodes lacets au milieu de la forêt de hêtres jusqu'au **8 Mirador supérieur de la cascade de l'Estrecho (5h40 - 1531 m)**. La cascade de l'Estrecho est l'une des plus grosses cascades de la rivière Arazas dans la vallée d'Ordesa. Reprendre le chemin qui continue à descendre dans la forêt ; après environ 5 minutes de marche, vous atteignez **9 l'embranchement vers les chutes (5h50 - 1458 m)**. Le sentier qui part vers la gauche est une alternative à la voie classique, il permet le retour à la prairie d'Ordesa par la rive gauche (S) de la rivière et passe par plusieurs points de vue sur les cascades de l'Estrecho et de la grotte – en suivant un sentier en contre-bas du chemin – et d'Arripas. Pour suivre le chemin classique, continuer tout droit, sur la rive droite (N) de la rivière. La piste descend doucement et, dans un virage serré sur la droite, apparaît un belvédère surplombant les **chutes d'Arripas (6h00)**. Continuer la descente. Peu à peu, la vallée s'élargit et la progression se fait à travers bois et clairières, en légère direction NO. Le chemin est facile, et, enfin, vous arrivez à la **1 Prairie d'Ordesa (6h45 - 1305 m)**, début et fin de ce parcours magnifique à travers la vallée d'Ordesa.

### SAVIEZ-VOUS QUE...

Les « fajas » sont de petites corniches horizontales que l'on trouve dans les parois verticales de la vallée ? Elles sont dues à la différence d'épaisseur des diverses couches rocheuses mises à découvert par l'action de l'ancien glacier. Aujourd'hui, elles permettent de traverser la vallée en hauteur par des sentiers étroits et vertigineux.

### NE RATEZ PAS

La richesse de la faune et de la flore du Parc national d'Ordesa et du Mont-Perdu. Vous pourrez observer une grande variété d'espèces typiques de haute montagne, la plupart endémiques des Pyrénées.



## QUE PEUT-ON VISITER?



### Refuge de San Nicolas de Bujaruelo

Depuis Torla, en direction de la vallée d'Ordesa, prendre à gauche le Pont des Navarres, pour arriver à un refuge - restaurant, à un camping et à un magnifique pont roman à 1.420m d'altitude, au milieu de la vallée de Bujaruelo. C'est un endroit idéal pour le repos et les activités récréatives.

Coordonnées GPS: 42.6945166° -0.10693573°



### Centre des visiteurs du Parc national d'Ordesa et Mont-Perdu (Torla)

Situé sur le parking de Torla, d'où partent les navettes pour le parc, il dispose de salles d'exposition dédiées à la géologie, aux écosystèmes et aux diverses zones du parc ainsi qu'aux aires protégées de l'Aragon. Intégré au paysage, il sert également de point d'information des visiteurs.

Coordonnées GPS: 42.6263014° -0.11157058°



### Casa del Valle et Prison de Broto

Lorsqu'au XVI<sup>e</sup> siècle la communauté de la vallée de Broto avait le pouvoir d'autogouvernement, les pâturages de montagne constituaient la principale ressource économique ; la plupart des conflits étaient les vols, l'utilisation des pâturages d'autrui et la contrebande vers la France. La Casa del Valle et la prison sont un excellent témoignage de cette histoire. (Information & Visites: +34 974 486 413)

Coordonnées GPS: 42.6046448° -0.1223006°

Toutes les randonnées ont été réalisées sur le terrain par Rando Pyrénées. Les itinéraires peuvent varier considérablement en fonction de l'époque de l'année, de la présence de neige et des conditions météorologiques. La signalisation (marques, panneaux, balises) que vous pouvez rencontrer tout au long de l'itinéraire peut également varier avec le temps. Rando Pyrénées décline toute responsabilité en cas de mauvais usage de ses guides et recommande la plus grande vigilance en montagne. De même, nous vous invitons à vous documenter de manière plus approfondie en complétant les informations fournies à l'aide d'ouvrages et de guides spécialisés. Tous les temps indiqués sont effectifs et ont un caractère indicatif, les éventuelles pauses - aussi petites soient-elles - n'ayant pas été prises en compte. Pour toute suggestion, Rando Pyrénées vous invite à envoyer un courriel à [info@randopyrenees.fr](mailto:info@randopyrenees.fr).